

**PHILIPS**

Peste ureche

Seria 8000

TAPH805



# Manual de utilizare

Înregistrați-vă produsul și obțineți asistență la  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Cuprins

|          |                                                         |           |
|----------|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Instrucțiuni importante de siguranță</b>             | <b>2</b>  |
|          | Siguranța auzului                                       | 2         |
|          | Informații generale                                     | 2         |
| <b>2</b> | <b>Căștile dvs. Bluetooth peste ureche</b>              | <b>3</b>  |
|          | Ce este în cutie                                        | 3         |
|          | Alte dispozitive                                        | 3         |
|          | Descrierea căștilor dvs. wireless Bluetooth             | 4         |
| <b>3</b> | <b>Introducere</b>                                      | <b>5</b>  |
|          | Încărcarea bateriei                                     | 5         |
|          | Asocierea căștilor cu telefonul mobil                   | 5         |
| <b>4</b> | <b>Folosirea căștilor</b>                               | <b>6</b>  |
|          | Conectarea căștilor la un dispozitiv Bluetooth          | 6         |
|          | Gestionarea apelurilor și muzicii                       | 6         |
| <b>5</b> | <b>Date tehnice</b>                                     | <b>8</b>  |
| <b>6</b> | <b>Observație</b>                                       | <b>9</b>  |
|          | Declarație de conformitate                              | 9         |
|          | Eliminarea produsului dumneavoastră vechi și a bateriei | 9         |
|          | Compatibilitate electromagnetică                        | 9         |
|          | Informații despre mediu                                 | 10        |
|          | Conformitate                                            | 10        |
| <b>7</b> | <b>Mărci comerciale</b>                                 | <b>11</b> |
|          | Bluetooth                                               | 11        |
|          | Siri                                                    | 11        |
| <b>8</b> | <b>Întrebări frecvente</b>                              | <b>12</b> |

# I Instrucțiuni importante de siguranță

## Siguranța auzului



### Pericol

- Pentru a evita afectarea auzului, limitați durata în care folosiți căștile la volum mare și reglați volumul la un nivel de siguranță. Cu cât volumul este mai mare, cu atât mai scurtă devină perioada de ascultare în siguranță.

Respectați următoarele instrucțiuni în timpul folosirii căștilor.

- Ascultați la un volum rezonabil pentru perioade rezonabile de timp.
- Nu creșteți volumul continuu pe măsură ce auzul dvs. se adaptează.
- Nu dați volumul atât de tare încât să nu mai puteți auzi în jur.
- Exercitați precauție sau încetați temporar folosirea căștilor în situații potențial periculoase.
- Presiunea sonoră excesivă cauzată de căști poate duce la pierderea auzului.
- Folosirea căștilor și acoperirea ambelor urechi în timp ce conduceți un vehicul nu e recomandată și poate fi ilegală în anumite zone.
- Pentru propria siguranță, evitați distragerile cauzate de muzică sau apeluri telefonice în timp ce conduceți sau în alte medii potențial periculoase.

## Informații generale

Pentru a evita daunele sau defectunile:



### Atenție

- Nu expuneți căștile la căldură excesivă
- Nu trântiți căștile pe jos.
- Căștile trebuie expuse la surse de umezeală.
- Nu permiteți scufundarea în apă a căștilor.
- Nu folosiți agenți de curățare care conțin: alcool, amoniac, benzen sau substanțe abrazive.
- Dacă este necesară curățarea produsului, folosiți o lavetă moale, dacă este necesar înmuiată cu o cantitate minimă de apă sau săpun neutru diluat.
- Bateria integrată nu trebuie expusă la căldură excesivă, precum razele solare, focul sau altele asemenea.
- Există pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect. Înlocuiți cu o baterie similară sau echivalentă.
- Nu folosiți niciodată căștile în timpul condusului, mersului pe bicicletă, alergatului sau plimbărilor în zone cu trafic. Este periculos și ilegal în multe locuri.

Despre temperaturile și umiditatea de depozitare și funcționare

- Temperatura de funcționare: 0°C (32°F) - 40°C (104°F)
- Temperatura de depozitare: -10°C (14°F) - 45°C (113°F)
- Umiditatea de funcționare: 8% - 90% umiditate relativă (fără condens)
- Umiditatea de depozitare: 5% - 90% umiditate relativă (fără condens)
- Altitudinea maximă de funcționare: 3000 m
- Durata de viață a bateriei se poate reduce în condiții cu temperaturi reduse sau crescute.

## 2 Căștile dvs. Bluetooth peste ureche

Felicitări pentru achiziția dumneavoastră și bine ați venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de ceea ce vă oferă produsul Philips, înregistrați-l la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Cu aceste căști Philips peste ureche:

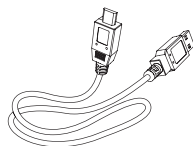
- vă bucurați de apeluri telefonice wireless confortabile;
- vă bucurați de muzică și o puteți controla wireless;
- puteți comuta între apeluri și muzică;
- vă puteți bucura de anularea zgomotului.

---

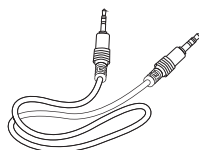
### Ce este în cutie



Căști Philips peste ureche TAPH805



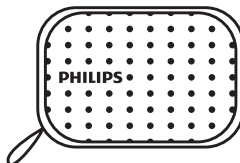
Cablu de încărcare USB (doar pentru încărcare)



Cablu audio



Ghid rapid



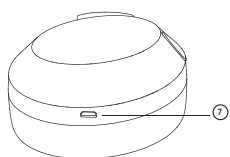
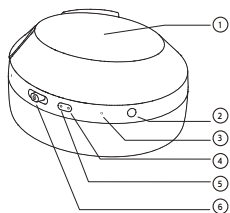
Casetă de depozitare

---

### Alte dispozitive

Un telefon sau dispozitiv mobil (de exemplu laptop, PDA, adaptoare Bluetooth, playere MP3) care suportă Bluetooth și este compatibil cu căștile (vezi „Date tehnice” la pagina 8).

## Descrierea căștilor dvs. wireless Bluetooth



- ① Panou de control tactil
- ② Mufă jack audio
- ③ Microfon
- ④ Indicator LED
- ⑤ Indicator sunet ambiental/ANC
- ⑥ ⏻ (Buton de pornire)
- ⑦ Port de încărcare micro

## 3 Introducere

### Încărcarea bateriei



#### Observație

- Înainte de prima folosire a căștilor, introduceți căștile în caseta de încărcare și încărcați bateria timp de 3 ore pentru o capacitate și durată de viață optimă.
- Folosiți numai cablul original USB de încărcare, pentru a evita orice daune.
- Încheiați apelul înainte de încărcarea căștilor, deoarece conectarea acestora pentru încărcare va opri semnalul căștilor.

### Casetă de încărcare

Conectați cablul de încărcare USB furnizat la:

- Port de încărcare micro USB de pe căști și;
  - Portul USB al unui încărcător/computer.
- ↳ Indicatorul LED se aprinde roșu în timpul încărcării și se oprește atunci când căștile sunt complet încărcate.



#### Sfat

- În mod normal, o încărcare completă necesită două ore.

## Asocierea căștilor cu telefonul mobil

Înainte de a folosi căștile cu telefonul mobil pentru prima dată, asociați-le cu un telefon mobil. O asociere reușită stabilește o legătură criptată unică între căști și telefonul mobil. Căștile salvează ultimele 8 dispozitive în memorie. Dacă încercați să asociați mai mult de 8 dispozitive, cel mai vechi dispozitiv asociat este înlocuit cu cel nou.

- 1 Verificați dacă aveți căștile complet încărcate și dacă sunt oprite.
- 2 Țineți apăsat  timp de 5 secunde până când LED-urile roșu și albastru se aprind intermitent alternativ.
  - ↳ Căștile rămân 2 minute în modul de asociere.
- 3 Asigurați-vă că telefonul mobil e pornit și că are caracteristica Bluetooth pornită.
- 4 Asociați căștile cu telefonul mobil. Pentru informații detaliate, consultați manualul de utilizare al telefonului dvs. mobil.

Următorul exemplu vă arată cum puteți asocia căștile cu telefonul mobil.

- ↳ Activați caracteristica Bluetooth de pe telefonul mobil și selectați **Philips PH805BK**.



**Philips PH805BK**

# 4 Folosirea căștilor

## Conectarea căștilor la un dispozitiv Bluetooth

- 1 Porniți telefonul/dispozitivul Bluetooth.
- 2 Țineți apăsat butonul Pornire/Oprire pentru a porni căștile.
  - ↳ LED-ul albastru se aprinde 3 secunde.
  - ↳ Căștile sunt reconectate la ultimul telefon mobil/dispozitiv Bluetooth conectat în mod automat.

 Sfat

- Dacă porniți telefonul mobil/dispozitivul Bluetooth sau dacă activați caracteristica Bluetooth după pornirea căștilor, va trebui să le reconectați manual cu telefonul mobil/dispozitivul Bluetooth.

 Observație

- În cazul în care căștile nu se conectează la ultimul dispozitiv Bluetooth conectat în interval de 2 minute, modul de asociere se va schimba, apoi căștile se vor opri automat dacă nu se conectează la alt dispozitiv Bluetooth în interval de 8 minute.
- În cazul în care căștile nu au istoric de conectare sau dacă nu se conectează la un dispozitiv Bluetooth în interval de 2 minute, acestea se vor opri automat.

## Conexiune cu fir

Puteți folosi căștile și cu cablul audio furnizat. Conectați cablul audio furnizat la căști și la dispozitivul audio extern.

 Sfat

- Tastele funcționale vor fi dezactivate în modul de conexiune cu cablu de semnal.

## Gestionarea apelurilor și muzicii

Pornit/oprit

| Acțiune          | Buton            | Operație                                                                              |
|------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Porniți căștile. | Buton de pornire | Țineți apăsat timp de 3 secunde.                                                      |
| Opriți căștile.  | Buton de pornire | Țineți apăsat timp de 3 secunde.<br>↳ LED-ul albastru este aprins și se stinge încet. |

Controlul muzicii

| Acțiune                       | Buton                   | Operație                          |
|-------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
| Redați sau întrerupeți piesa. | Buton de pornire        | Apăsați o singură dată.           |
| Reglați volumul.              | Panou de control tactil | Glisare în sus/<br>Glisare în jos |
| Piesa următoare.              | Buton de pornire        | Apăsare în jos                    |
| Piesa anterioară.             | Buton de pornire        | Apăsare în sus                    |

Control apeluri

| Acțiune                                             | Buton            | Operație               |
|-----------------------------------------------------|------------------|------------------------|
| Preluati/închideți un apel.                         | Buton de pornire | Apăsați o singură dată |
| Respingeți un apel.                                 | Buton de pornire | Apăsați de două ori    |
| Răspundeți la un apel nou în timpul altui apel.     | Buton de pornire | Apăsați o singură dată |
| Respingeți un apel nou în timpul altui apel.        | Buton de pornire | Apăsați de două ori    |
| Întrerupeți apelul actual și activați celălalt apel | Buton de pornire | Apăsați o singură dată |

| Acțiune                                             | Buton            | Operație            |
|-----------------------------------------------------|------------------|---------------------|
| Comutare apel în timpul a două convorbiri simultane | Buton de pornire | Apăsați de două ori |
| Comutare telefon și cască în timpul unei convorbiri | Buton de pornire | Apăsați de două ori |

#### Control ANC

| Acțiune                              | Buton                   | Operație        |
|--------------------------------------|-------------------------|-----------------|
| Pornire/oprire ANC / Sunet ambiental | Panou de control tactil | Atingeți o dată |

#### Asistent vocal

| Acțiune                          | Buton                   | Operație                               |
|----------------------------------|-------------------------|----------------------------------------|
| Activare asistent vocal implicit | Panou de control tactil | Acoperiți și țineți acoperit 2 secunde |

#### Alte stări ale indicatoarelor căștilor

| Starea căștilor                                                                                     | Indicator                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Căștile sunt conectate la un dispozitiv Bluetooth, în timp ce sunt în standby sau ascultați muzică. | LED-ul albastru e aprins.                                                                                                                         |
| Căștile sunt gata de asociere.                                                                      | Indicatorul LED se aprinde alternant albastru cu roșu.                                                                                            |
| Căștile sunt pornite dar nu sunt conectate la un dispozitiv Bluetooth.                              | LED-ul roșu se aprinde intermitent lent. Dacă nu se poate realiza o conexiune, căștile se opresc automat după 8 minute dacă funcția ANC e oprită. |
| Nivel scăzut al bateriei.                                                                           | Indicatorul LED roșu se aprinde o dată la fiecare 2 de secunde până când rămâne fără energie                                                      |
| Bateria este încărcată complet.                                                                     | Indicatorul LED roșu este stins.                                                                                                                  |



## 5 Date tehnice

### Căști

- Durată redare muzică: 30 de ore  
Durată convorbire: 30 de ore
- Durată în standby: 160 de ore  
Durată încărcare: 2 de ore
- Baterie reîncărcabilă litiu-polimer (680 mAh)
- Versiune Bluetooth: 5.0  
Profiluri Bluetooth compatibile:
  - HSP (Hands-Free Profile) (profil mâini libere)
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) (profil de distribuție audio avansată)
  - AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) (profil de control audio/video de la distanță)
- Codec audio acceptat: SBC
- Gamă de frecvență: 2,402-2,480 GHz
- Puterea transmițătorului: < 10 dBm
- Rază de acțiune: Până la 10 metri (33 de picioare)
- Reducerea digitală a ecoului și zgomotului
- Oprire automată
- Port micro USB pentru încărcare
- Suportă SBC
- Avertisment la baterie scăzută: da



### Observație

- Specificațiile pot fi modificate fără preaviz.

## 6 Observație

### Declarație de conformitate

Prin prezenta, MMD Hong Kong Holding Limited declară că acest produs este conform cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Puteți accesa Declarația de conformitate la [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

### Eliminarea produsului dumneavoastră vechi și a bateriei



Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat cu materiale și componente de calitate ridicată care pot fi reciclate și reutilizate.



Acest simbol aplicat pe un produs înseamnă că produsul este acoperit de Directiva europeană 2012/19/UE.



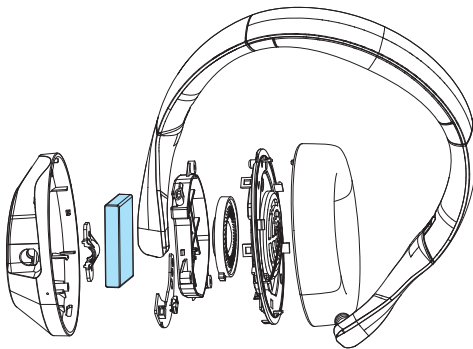
Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă integrată acoperită de Directiva europeană 2013/56/UE care nu poate fi eliminată ca deșeu menajer normal. Vă recomandăm să duceți produsul la un punct autorizat de colectare sau un centru de service Philips pentru eliminarea profesională a bateriei reîncărcabile.

Informați-vă despre sistemele naționale de colectare separată pentru produsele electronice și electrice și baterii reîncărcabile. Respectați normele locale și nu eliminați produsul și bateriile reîncărcabile cu deșeurile menajere normale. Eliminarea corectă a produselor vechi și a bateriilor reîncărcabile ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

### Scoaterea bateriei integrate

Dacă nu există un sistem de colectare/reciclare a produselor electronice în țara dvs., puteți proteja mediul scoțând și reciclând bateria înainte de eliminarea căștilor.

- Asigurați-vă că ați deconectat căștile de la casta de încărcare înainte de a scoate bateria.



### Compatibilitate electromagnetică

Acest produs respectă toate standardele și reglementările în vigoare privitoare la expunerea la câmpuri electromagnetice.

---

## Informații despre mediu

Toate ambalajele care nu sunt necesare nu au fost utilizate. Am încercat să concepem ambalajul pentru a fi separat cu ușurință în trei materiale: carton (cutia), polistiren (suportii) și polietilenă (pungi, foaie de spumă de protecție).

Sistemul dvs. este alcătuit din materiale care pot fi reciclate și reutilizate dacă sunt dezasamblate de o companie specializată. Respectați reglementările locale privitoare la eliminarea ambalajelor, bateriilor deteriorate și a echipamentelor vechi.

---

## Conformitate

Dispozitivul respectă normele FCC, Partea 15. Utilizarea dispozitivului face obiectul următoarelor două condiții:

1. **Acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare și**
2. **Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe primite, inclusiv interferențe care pot cauza reacții nedorite.**

### Normele FCC

Acest echipament a fost testat și găsit conform cu limitele unui dispozitiv digital din Clasa B, în concordanță cu partea 15 din Normele FCC. Aceste limite sunt concepute să asigure o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare dintr-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, folosește și poate radia energie în radiofrecvență și, dacă nu este instalat și folosit în conformitate cu manualul de instrucțiuni, poate cauza interferențe dăunătoare față de comunicațiile radio.

Cu toate acestea, nu se oferă garanții că nu vor exista interferențe într-o anumită instalație. Dacă acest echipament generează interferențe cu recepția radio sau TV, care pot fi constatate prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce corectarea interferențelor prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientarea sau relocarea antenei de recepție.
- Creșterea distanței dintre echipament și receptor
- Conectarea echipamentului la o priză aflată pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Consultarea vânzătorului sau a unui tehnician radio-TV cu experiență, pentru ajutor.

### Declarația FCC privind expunerea la radiații:

Acest echipament respectă limitele de expunere la radiații FCC stabilite pentru un mediu necontrolat.

Transmițătorul nu trebuie amplasat sau folosit împreună cu o antenă sau alt transmițător.

**Atenție:** Utilizatorul este avertizat că schimbările sau modificările care nu sunt aprobate explicit de partea responsabilă de conformitate pot invalida dreptul utilizatorului de a exploata echipamentul.

### Canada:

Acest dispozitiv conține transmițător (oare)/ receptor (are) scutite de licență care respecta RSS Innovation, Science and Economic Development (specificațiile standardelor radio Inovație, Știința și Dezvoltare Economică) scutite de licență din Canada. Utilizarea dispozitivului face obiectul următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare și (2) Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe primite, inclusiv interferențe care pot cauza reacții Dispozitiv nedorite.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### Declarația IC privind expunerea la radiații:

Acest echipament respectă limitele canadiene de expunere la radiații stabilite pentru un mediu necontrolat.

Transmițătorul nu trebuie amplasat sau folosit împreună cu o antenă sau alt transmițător.

# 7 Mărci comerciale

---

## Bluetooth

Cuvântul Bluetooth® și siglele sale sunt mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Top Victory Investment Limited se face sub licență. Alte mărci și denumiri comerciale aparțin deținătorilor respectivi.

---

## Siri

Siri e marcă comercială a Apple Inc., înregistrată în SUA și în alte țări.

## 8 Întrebări frecvente

### **Căștile mele Bluetooth nu pornesc.**

Nivelul bateriei este scăzut. Încărcați căștile.

### **Nu pot asocia căștile Bluetooth cu dispozitivul meu Bluetooth.**

Funcția Bluetooth este dezactivată. Activați funcția Bluetooth pe dispozitivul Bluetooth și porniți-l înainte să porniți căștile.

### **Cum să resetați asocierea.**

Lăsați căștile în modul asociere (luminile roșie și albastră se aprind intermitent), împingeți butonul de pornire  în sus și țineți-l acolo, atingeți de 2 ori pe panoul de control tactil, apoi LED-ul mov se va aprinde intermitent de 3 ori.

### **Aud dar nu pot controla muzica pe dispozitivul meu Bluetooth (de exemplu redare/pauză/derulează înainte/înapoi).**

Asigurați-vă că sursa audio Bluetooth suportă AVRCP (vezi Date tehnice la pagina 8).

### **Volumul căștilor e prea scăzut.**

Unele dispozitive Bluetooth nu pot asocia reglarea volumului cu căștile prin caracteristica de sincronizare. În acest caz, trebuie să reglați independent volumul pe dispozitivul dvs. Bluetooth.

### **Dispozitivul Bluetooth nu poate găsi căștile.**

- Căștile pot fi conectate la un dispozitiv asociat în prealabil. Opriți dispozitivul conectat sau duceți-l în afara razei de acoperire.
- Este posibil ca asocierea să fi fost resetată sau căștile să fi fost asociate anterior cu un alt dispozitiv. Asociați căștile cu dispozitivul Bluetooth din nou, așa cum este descris în manualul de utilizare. (vezi „Asocierea pentru prima oară cu dispozitivul dvs. Bluetooth” la pagina 6).

### **Căștile sunt conectate la un telefon mobil cu Bluetooth stereo activ, însă muzica este redată doar pe difuzorul telefonului mobil.**

Consultați manualul de utilizare al telefonului dvs. mobil. Selectați opțiunea corespunzătoare pentru ascultare la căști.

### **Calitatea audio este slabă și pot fi auzite zgomote parazite.**

- Dispozitivul Bluetooth este în afara razei de acțiune. Reduceți distanța dintre căști și dispozitivul Bluetooth sau îndepărtați obstacolele dintre acestea.
- Încărcarea căștilor.

### **Calitatea audio este slabă atunci când emisia de la telefonul mobil este foarte înceată sau emisia audio nu funcționează deloc.**

Asigurați-vă că telefonul mobil nu acceptă doar HFP (mono), ci și A2DP, și e compatibil cu BT4.0x (sau mai recent) (vezi „Date tehnice” la pagina 8).

Pentru asistență, accesați  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para maiores informações, consulte a site da ANATEL: [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Philips și emblema scut Philips sunt mărci comerciale înregistrate ale Koninklijke Philips N.V. și se utilizează conform unei licențe. Acest produs a fost fabricat de și este vândut sub responsabilitatea MMD Hong Kong Holding Limited sau unul dintre afiliații săi, iar MMD Hong Kong Holding Limited este garantul în relație cu acest produs.

